

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

5.1 客舱起火

5.1.1 起火广播

女士们、先生们：

现在客舱内有一处失火，请大家不要惊慌，我们正在组织灭火，请您坐好，请听从乘务员指挥。

Ladies and Gentlemen:

A minor fire has broken out inside the cabin. We ask you to please remain calm as we extinguish the fire.

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

5.1.2 灭火

5.1.2.1 灭火结束

女士们、先生们：

非常抱歉由于此次意外情况给您带来不安。我们已结束了灭火工作，飞机处于良好状态，我们将继续飞往__，非常感谢您的协助。

Ladies and Gentlemen:

The fire has been completely put out. The plane is cruising as scheduled and there will be no change in arrival time.

Thank you for your cooperation.

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

5.1.2.2 灭火结束（需备降）

女士们、先生们：

现在，客舱火势已得到控制，飞机处于良好状态。但飞机仍需要尽快着陆，以便进一步检查。我们预计在____点____分到达____机场。给您带来不便，我们深表歉意。

感谢您的合作！

Ladies and Gentlemen:

The fire in the cabin has been completely put out and the aircraft is in good condition.

We will be landing at ____ Airport at ____ am (pm). We sincerely apologize for the inconvenience.

Thank you for your cooperation!

5.2 客舱释压

5.2.1 释压广播

女士们、先生们：

现在飞机客舱释压，正在紧急下降，请保持镇定，系好安全带，氧气面罩已经自动脱落，请您用力拉下氧气面罩，罩在口鼻处，进行正常呼吸。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Attention: Please sit down immediately. Pull an oxygen mask firmly toward you. Place the mask over your nose and mouth and breathe normally. Secure your mask before assisting others. Please remain seated with your seat belt fastened until further instructed.

Thank you.

配套范读音频请访问
www.airman100.net
内部培训教材禁止外传

5.2.2 释压后到达安全高度

女士们、先生们：

我们的飞机已经到达安全高度，请将用过的氧气面罩放在您前排座椅背后的口袋里。请您仍在原位坐好，系好安全带。乘务员将进行客舱检查，需要帮助的旅客，请与乘务员联系。

谢谢！

Ladies and Gentlemen:

Our aircraft has reached the safety height. You can put the oxygen mask in the pocket in front of you. Please remain seated and fasten your seatbelt securely. If you need help, please let us know.

Thank you for your cooperation.

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

5.3 客舱烟雾

女士们、先生们：

请注意。为确保您的健康，避免吸入客舱中的烟雾，请您低下头，弯下腰，用衣物、手帕捂住口鼻。请保持安静，听从乘务员指挥。

Ladies and Gentlemen

Stay down! Cover your nose and mouth! Keep calm, follow the instructions.

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传

5.4 撤离广播

1. 客舱准备（必读）

女士们，先生们：现在是乘务长广播。我们已决定采取（水上\陆地）迫降，请听从乘务员的指挥。调直座椅靠背，收起小桌板，打开遮光板。

Ladies and gentlemen: This is your chief purser speaking. In preparation for emergency (ditching\landing), please follow our instructions. Return seatback and tray table to the upright position and open the window shade.

2. 取下锐利物品（有限时间的撤离程序不广播此部分）

为了您疏散时的安全，请松开领口，解下领带、围巾，取下随身携带的项链、胸针、钢笔、手镯等锐利物品放入行李内。脱下（陆地）高跟鞋/（水上）鞋子放入行李箱内。穿上外套。For your safety, please remove all sharp objects, such as necklace, brooch, pen and bracelet. Remove your necktie and scarf. Loose your collar. Remove (high-heeled) shoes and put them in the overhead compartment. Now, put your coats and jackets on.

3. 应急出口说明（必读）

本架飞机的前、中、后部都设有紧急出口，并标有紧急出口的明显标记。这个出口可能就在您周围，请确认至少两个以上的出口。安装在地板上、靠近地板的应急灯光将引导您到达出口。绿色为撤离路径灯，红色为出口灯。撤离时不准携带任何物品。Emergency exits are located in the front, middle and rear of the cabin and all exits are clearly marked. Follow the green light to an exits marked by red lights. Leave everything while evacuating.

4. 介绍救生衣的使用方法（水上撤离程序必广播内容）

现在向您介绍救生衣的使用方法，请随同乘务员演示穿上救生衣，

但在客舱内不要充气。救生衣在您座椅下方。Your life vest is located under your seat.取出后经头部穿好。Take your vest out. To put it on, slip it over your head.将带子扣好系紧。Then fasten the buckles and pull the straps tight around your waist.离开飞机时拉下两侧的红色充气手柄。Pull the red tabs just before leaving the aircraft.充气不足时,拉出上部的人工充气管,用嘴向里充气。If your vest is not inflated enough, you can inflate it by blowing into the mouthpieces. (在夜间)最后请拔掉电池销。(at night) If light is required, pull off the opening seal of the battery.

5. 介绍防冲击姿势/安全须知(必读)

下面介绍两种防冲击姿势: We will now explain two kinds of bracing positions for impact.第一种:上身挺直,收紧下颌,双手用力抓住座椅扶手,两脚用力蹬地。First, keep the upper part of your body upright and strained, grasp the arms of your seat with your two hands firmly, step on the floor with your feet firmly.第二种:两臂伸直交叉紧抓前面座椅靠背,头俯下,两脚用力蹬地。Second, stretch both your arms and cross them on the seat back in front of you, lower your head as much as possible, step on the floor with your feet firmly.当听到“做好防冲击姿势”的口令时采取这种姿势直到听到“解开安全带”的口令为止。Take this position when you hear "Prepare for bracing!", and keep it until you hear "Open seat belts!"在飞机着陆时,可能会有多次撞击,保持您的防冲击姿势直到飞机完全停稳。While landing, there may be more than any impact, take your brace position until the aircraft comes to a complete stop.如果您有疑问,请向邻座旅客询问或阅读前排座椅口袋内的安全须知。If you do not understand well, ask your neighbors or read the safety instructions in the seat pocket in front of you.

6. 提示旅客（必读）

现在，请您拿下眼镜、假牙、助听器放在外衣口袋内。将安全带系得低而紧。Please put glasses, denture, deaf-aid in your jacket pocket and fasten your seat belt tight and low.

7. 调整旅客座位、选择援助者（必读）

如果您是民航职员、军人、警察或消防人员，请与我们联系，我们需要您的帮助。同时，我们将调整部分座位，以便帮助需要协助的旅客撤离。We need helpers, please contact us if you want to be volunteers. We will move some passengers to another section who might need help.

8. 调暗客舱灯光（必读）

为了适应外部光线，我们将调暗客舱灯光。For your safety, we will be dimming the cabin light.

配套范读音频请访问
www.airmango.net
内部培训教材禁止外传